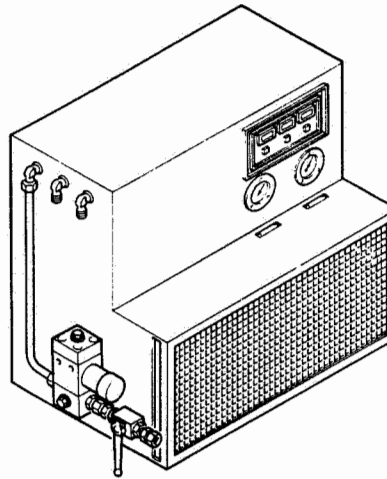


Code G15.0

Ersatzteilliste
Spare parts catalogue
Liste de pièces



Kältetrockner KT I, KT II, KT III
Refrigerative dryer KT I, KT II, KT III
Sécheur réfrigérant KT I, KT II, KT III

Baugruppe	Assembly	Groupe d'assemblage	Seite/Page
Kältetrockner kpl.	Refrigerative dryer assembly	Sécheur réfrigérant cpl.	G15.0 - 1
Druckhalte-/Rückschlagventil KB 056705-341	Pressure maintaining and non-return valve KB 056705-341	Soupape de maintien/clapet anti-retour KB 056705-341	G15.0 - 2
Kondensat-Ablassventil KB 060412-342	Condensate drain valve KB 060412-342	Soupape de purge des condensats KB 060412-342	G15.0 - 3

Die kompakte Bauweise macht es empfehlenswert, das Gerät zur Instandsetzung an das Herstellerwerk einzuschicken. - Jedoch sind die folgenden Teile im Ersatzteildienst lieferbar.

Because of the complex way of construction of the refrigerative dryer it is advisable to return the unit to the manufacturer's for repair in case of failure. - The following spare parts though can be obtained.

A cause de la construction compacte du sécheur réfrigérant il est préférable de renvoyer l'unité au producteur si besoin est. - Cependant les pièces de rechange suivantes sont livrables.

Änderungsblatt:
Change record :
Table des changements:

G15

Änder. Nr. Change No. No. de changem.	Datum Date	Änderung	Change	Changement
0	03.02.88	Grundausgabe	Basic edition	Edition de base

Wichtige Hinweise für Teilebestellung:

Bestell-Nr., die mit der Ziffer 0 beginnen, bezeichnen Teile, die komplett geliefert werden.

Teile ohne Bestell-Nr. sind nur zur Information für die Montage aufgeführt. Diese Teile sind nicht als Ersatzteile erhältlich.

Bei Ersatzteilbestellungen erwarten Sie unsere richtige Lieferung; deshalb benötigen wir von Ihnen folgende Angaben:

1. Type
2. Fabrik-Nr.
3. Stückzahlen
4. Benennung und Bestell-Nr. des gewünschten Teils.

Bestell-Beispiel:

Kältetrockner KT I
3 Dichtungen N 4466

ACHTUNG:

Nur Schrauben und Stiftschrauben der Qualität 8.8 verwenden!

Important notes for spare parts orders:

Part Nos. beginning with digit 0 indicate parts available as complete assemblies.

Parts without Part No. are indicated for assembly reference only. These parts are not available as single parts.

When placing an order for spare parts, please give the following items so as to ensure our correct delivery:

1. Model
2. Serial No.
3. Quantity req'd
4. Name and Part No.

Example for order:

For regenerative dryer KT I
3 gaskets part no. N 4466

ATTENTION:

Use only screws and studs in quality 8.8. This quality is equivalent to SAE J 429 d grade 5.

Avis important pour la commande de pièces de rechange:

Les nos. de commande commençant avec le chiffre 0 indiquent les pièces livrables en ensemble.

Les pièces sans no. de commande sont indiquées uniquement pour information de montage. Elles ne sont pas procurables comme pièces de rechange.

Pour que notre livraison de pièces de rechange corresponde à la commande que vous nous passez, veuillez bien nous fournir les données suivantes:

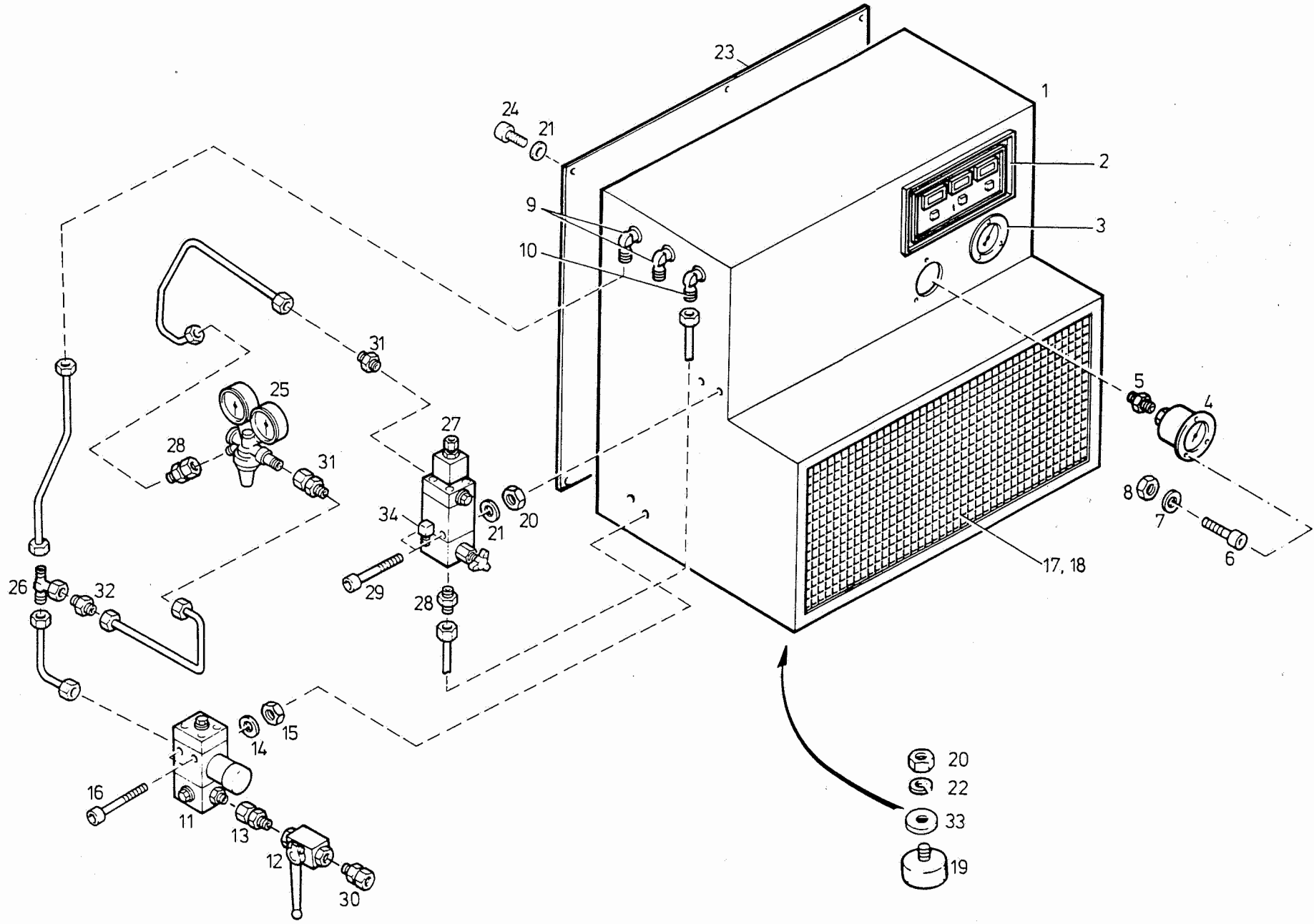
1. Type
2. No. de fabrication
3. Quantité désirée
4. Dénomination et no. de cde de la pièce désirée.

Example de commande:

Pour sécheur réfrigérant KT I
3 joints No. de cde. N 4466

ATTENTION:

N'utiliser que des vis et goujons de qualité 8.8

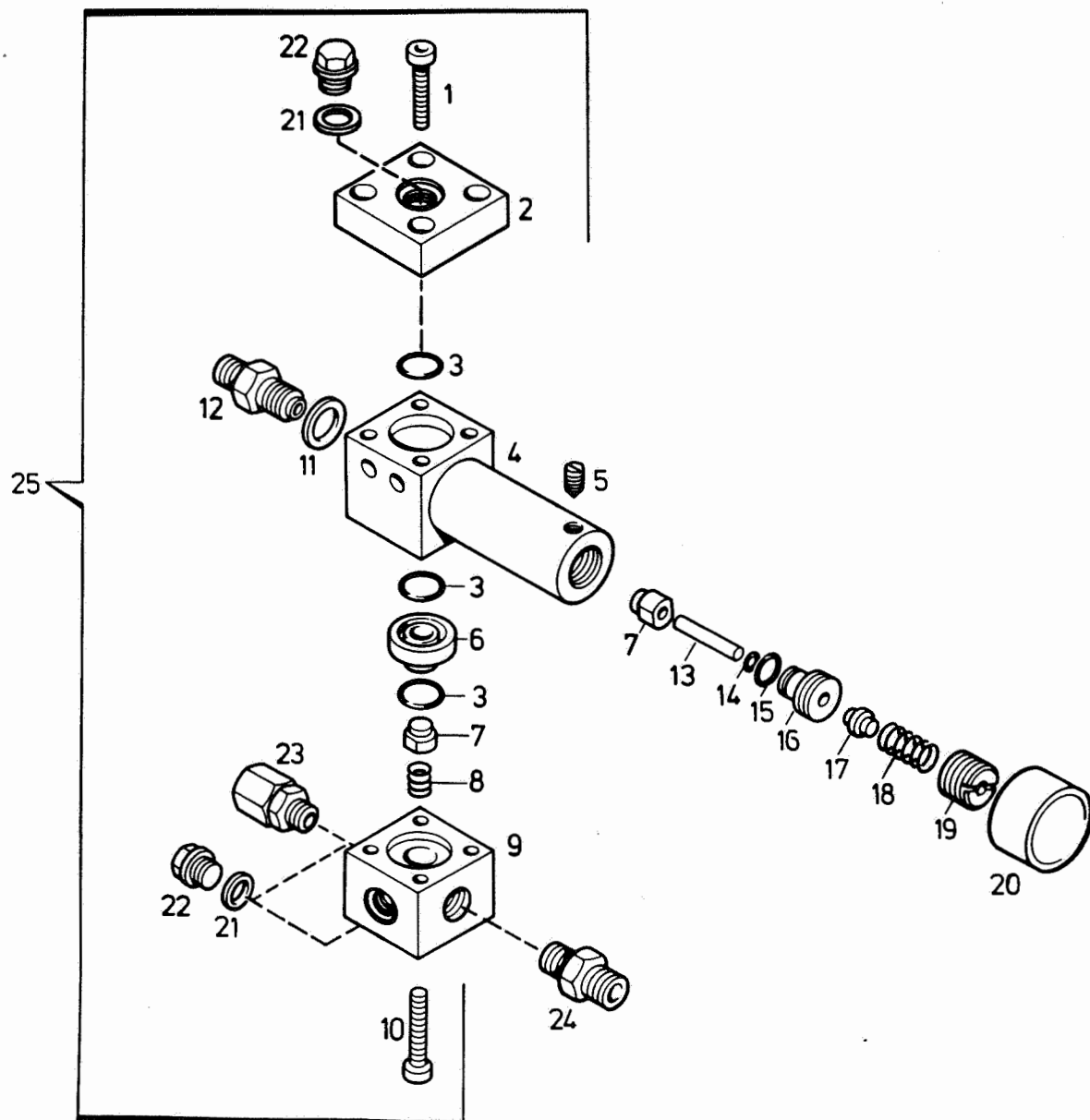




Ersatzteilsätze
Spare parts sets
Kits de pièces dét.

Bildtafel G15.0-1 Kältetrockner KT I, KT II, KT III
Figure G15.0-1 Refrigerative dryer KT I, KT II, KT III
Planche G15.0-1 Sécheur réfrigérant KT I, KT II, KT III

Klasse Class Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
0	2	5							
			1	064680-410 064681-410 064682-410	Kältetrockner KT M II Kältetrockner KT I kpl. Kältetrockner KT II kpl. Kältetrockner KT III kpl.	Refrigerative dryer KT M II Refrigerative dryer assy KT I Refrigerative dryer assy KT II Refrigerative dryer assy KT III	Sécheur réfrigérant KT M II Sécheur réfrigérant KT I cpl. Sécheur réfrigérant KT II cpl. Sécheur réfrigérant KT III cpl.		
			2	N 16688	Temperaturautomatik*	Automatic temperature control*	Unité de surveillance*		115 V, 60 Hz
			3	N 16693	Manometer Kühlmitteldruck	Pressure gauge for cooling agent	Manomètre de pression du réfrigérant		
			4	N 2623	Manometer Betriebsdruck	Pressure gauge operating pressure	Manomètre de pression de service		
			5	N 3569	Gerade Aufschraubverschraubung	Male connector	Raccord droit mâle		BAS 6 - R1/4"
			6	N 2948	Zylinderkopfschraube	Cylinder head screw	Vis à tête cylindrique		M 3 x 10 DIN 84
			7	N 2971	Scheibe	Washer	Rondelle		Ø 3,2 DIN 125
			8	N 97	Sechskantmutter	Hex. nut	Ecrou hex.		M3 DIN 934
			9	N 3171	Winkel-Schottverschraubung	Bulkhead elbow	Traversée de cloison coudée		WSV 15-PL
			10	N 4477	Winkel-Schottverschraubung	Bulkhead elbow	Traversée de cloison coudée		WSV 6-PS
			11	062516-341	Druckhalte-Rückschlagventil	Pressure maintaining/ non-return valve	Soupape de maintien de pression/ anti-retour		
			12	N 16461	Blockkugelhahn	Shut-off valve	Robinet de sortie		EVGE 15-PLR-ed
			13	N 4502	Gerade Rohrverschraubung	Male connector	Raccord droit mâle		B 8,4 DIN 125
			14	N 58	Scheibe	Washer	Rondelle		M 8 DIN 934
			15	N 57	Sechskantmutter	Hex. nut	Ecrou hex.		M 8x60 DIN 912
			16	N 150	Innensechskantschraube	Allen screw	Vis six pans creux		
			17		Lichtgitter	Grid	Grille		
			18	N 2899	Blechschaube	Self tapping screw	Vis à tôle		B 4,2x13 DIN 7971
			19	N 1899	Schwingmetall	Vibration isolator	Amortisseur de vibrations		Ø 25x17
			20	N 287	Sechskantmutter	Hex. screw	Ecrou hex.		M 6 DIN 934
			21	N 102	Scheibe	Washer	Rondelle		Ø 6,4 DIN 125
			22	N 100	Federring	Spring washer	Rondelle élastique		A 6 DIN 127
			23	64733-625	Deckblech	Back panel	Recouvrement		
			24	N 53	Sechskantschraube	Hex. screw	Vis six pans		M 6 x 16 DIN 933
			25	67497-341	Druckminderer	Pressure reducer	Détendeur		
			26	N 7425	T-Rohrverschraubung	Male branch T	Raccord en T mâle		T 15-PL
			27	060412-342	Kondensat-Ablaufventil	Condensate drain valve	Soupape de purge des condensats		
			28	N 3816	Gerade Rohrverschraubung	Male connector	Raccord droit mâle		GE 6-PSR-ed
			29	N 781	Innensechskantschraube	Allen screw	Vis six pans creux		M 6x60 DIN 912
			30	N 15137	Gerade Rohrverschraubung	Male connector	Raccord droit mâle		GE 15-PLR-ed
			31	N 4140	Gerade Rohrverschraubung	Male connector	Raccord droit mâle		GE 6-PLR-ed
			32	N 4088	Konus-Reduzieranschluß	Reducer	Raccord de réduction		KOR 15/6-PL
			33	67520-645	Distanzbuchse	Spacer	Entretoise		
			34	N 1045 N 3306	Winkel-Rohrverschraubung Zeitschaltwerk f. Kondensatablauf*	Male elbow Timer for condensate drainage*	Raccord coudé mâle Minuterie pour purge des condensats*		WE 10-PLR 115 V, 60 Hz
				N 17621 N 16190 N 17622	Umwälzpumpe* Arbeitsrelais f. Kälteaggregat* Kühlmittel (Glycol)	Recirculating pump* Contactor for refrigerator* Cooling liquid (glycol)	Pompe de circulation* Contacteur pour le réfrigérateur* Fluide de refroidissement (glycol)		115 V, 60 Hz 115 V, 60 Hz 4 ltr
					* Bei Bestellung Spannung und Frequenz angeben	* Specify voltage and frequency on order	* Indiquer voltage et fréquence à la commande		



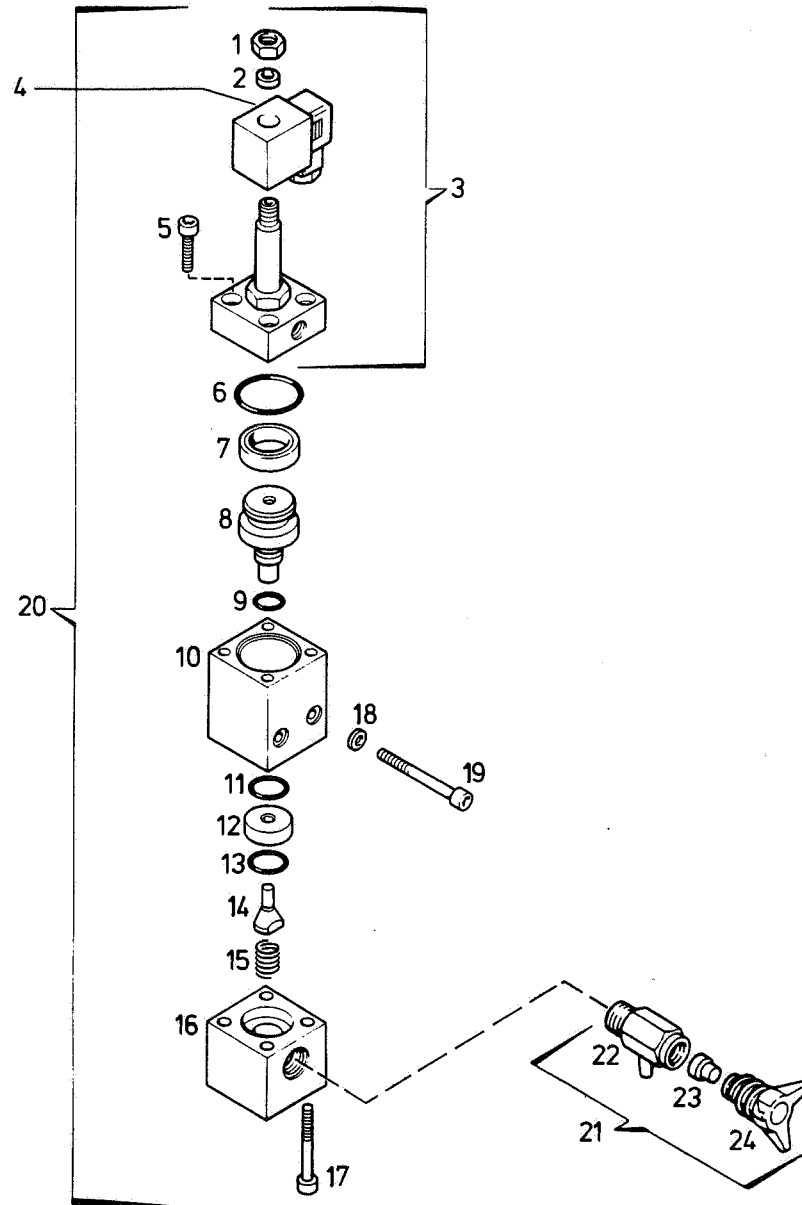


Ersatzteilsätze
Spare parts sets
Kits de pièces dét.

Bildtafel G15.0-2
Figure G15.0-2
Planche G15.0-2

Druckhalte-/Rückschlagventil KB 056705-341
Pressure maintaining and non-return valve KB 056705-341
Soupape antiretour et maintien de pression KB 056705-341

Klasse Class Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions	
0	2	5								
			1	N 210	Innensechskantschraube	Allen screw	Vis six pans creux	0,007	M 6x20	DIN 912
			2	56736-341	Blindflansch	Cover plate	Plaque d'obturation	0,100		
			3	N 4178	O-Ring	O-ring	Joint torique	0,001	Ø 17,12x2,62	
			4	56671-341	Ventilkörper	Valve body	Corps de soupape	0,425		
			5	N 4465	Gewindestift	Stud	Vis pointeau	0,001	M 4x10	DIN553
			6	63843-341	Rückschlagventilsitz	Non-return valve seat	Siege de soupape anti-retour	0,050		
			7	056674-341	Ventilkolben	Valve piston	Piston	0,004		
			8	3089-640	Druckfeder	Spring	Ressort	0,001		
			9	56672-341	Ventilkörper	Valve body	Corps de soupape	0,200		
			10	N 3883	Innensechskantschraube	Allen screw	Vis six pans creux	0,012	M 6x45	DIN 912
			11	N 4499	USIT-Ring	Gasket	Joint	0,001	U14-18,7-1,5	
			12	56673-341	Druckhalteventilsitz	Pressure maintaining valve seat	Siège de soupape de maintien	0,070		
			13	56739-341	Bolzen	Pin	Tige	0,006		
			14	N 16591	O-Ring	O-ring	Joint torique	0,001	Ø 5x1,5	
			15	N 16631	O-Ring	O-ring	Joint torique	0,001	Ø 12x1,5	
			16	56677-341	Verschraubung	plug	Bague fileté	0,003		
			17	56675-341	Federaufnahme	Spring guide	Siège de ressort	0,010		
			18	2623-640	Druckfeder	Spring	Ressort	0,015		
			19	57517-341	Einstellschraube	Setting screw	Vis de réglage	0,035		
			20	N 16733	Staubkappe	Dust cap	Couronne antipoussière		Ø 38	
			21	N 4602	USIT-Ring	USIT-ring	Joint	0,001	U 14x18, 7x1,5	
			22	N 52	Verschlußschraube	Plug	Bouchon fileté	0,035	R 1/4"	DIN 910
			23	N 902	Gerade Rohrverschraubung	Male connector	Raccord droit mâle	0,050	GE 6-SR	
			24	N 4024	Gerade Rohrverschraubung	Male connector	Raccord droit mâle		GE 10-SR ed	
			25	056705-341	Druckhalte-/Rückschlagventil	Pressure maintaining and non-return valve	Soupape de maintien de pression/clapet anti-retour	1,100		





Ersatzteilsätze
Spare parts sets
Kits de pièces dét.

Bildtafel G15.0-3 Kondensatablaßventil KB 060412-342
Figure G15.0-3 Condensate drain valve KB 060412-342
Planche G15.0-3 Soupape de purge des condensats KB 060412-342

Klasse Class Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
0	2	5							
			1		Sechskantmutter	Hex. nut	Ecrou hex.	---	
			2		Wellring	Lock washer	Anneau ondulé	---	
			3	058053-342	3/2 Wege-Magnetventil (o. Spule)	3/2-way solenoid valve (w/o coil)	Electrovanne 3/2 voies s. bobine	0,190	
			4	N 4182*	Hochtemperaturspule	High temperature coil	Bobine haute température	0,385	115 V, 50-60 Hz
			5	N 210	Innensechskantschraube	Allen screw	Vis six pans creux	0,007	M 6x20 DIN 912
			6	N 2720	O-Ring	O-ring	Joint torique	0,010	Ø 37x2
			7	N 4177	Nutring	Sealing ring, chevron type	Joint	0,002	Ø 25x35x8x5
			8	60417-342	Ventilkolben	Valve piston	Piston de soupape	0,155	
			9	N 3489	O-Ring	O-ring	Joint torique	0,005	Ø 10,77 x2,62
			10	60414-342	Ventilkörper	Valve body	Corps de soupape	0,305	
			11	N 2507	O-Ring	O-ring	Joint torique	0,005	Ø 18,77x1,78
			12	60419-342	Ventilsitz	Valve seat	Siège de soupape	0,009	
			13	N 4178	O-Ring	O-ring	Joint torique	0,001	Ø 17,12x2,62
			14	60418-342	Dichtkegel	Sealing cone	Cône d'étanchéité	0,008	
			15	60600-640	Druckfeder	Pressure spring	Ressort	0,005	
			16	60415-342	Zwischenteil	Spacer	Pièce intermédiaire	0,260	
			17	N 3883	Innensechskantschraube	Allen screw	Vis six pans creux	0,010	M 6x45 DIN 912
			18	N 102	Scheibe	Washer	Rondelle	0,005	Ø 6.4 DIN 125
			19	N 781	Innensechskantschraube	Allen screw	Vis six pans creux	0,015	M 6x60 DIN 912
			10	060412-342	Kondensatablaßventil kpl.	Condensate drain valve assy.	Soupape de purge cpl.	1,375	
			21	011430-635	Kondensat-Handablaßhahn	Condensate drain tap	Robinet de purge à main		
			22	2371-635	Abblähahnkörper	Drain valve body	Corps de robinet de purge	0,055	
			23	13283-090	Dichtung	Gasket	Joint	0,001	
			24	055888-635	Knebelschraube m. Sich.-Feder	Drain tap with spring	Manette avec ressort	0,020	
					* Bei Bestellung Spannung und Frequenz angeben	* Specify voltage and frequency on order	* Indiquer voltage et fréquence à la commande		

